

KONCERTNA DVORANA GUSTAF // CONCERT HALL GUSTAF

KC PEKARNA

Dvorana Gustaf je prostor, katerega spekter delovanja zajema predvsem glasbeno, avdiovizualno in intermedijsko dejavnost, gostoljubno pa odpira vrata drugim dejavnostim s področij kulture, izobraževanja, družbe in mladine: predavanja, okrogle mize, humanitarne in skupnostne dejavnosti, teater, razstave, multimedijske vsebine, filmske in video projekcije ter različne kreativne delavnice.

Gustaf Hall is a place where a range of activities are produced, including first and foremost musical, intermedia and audiovisual artistic production, but it also hospitably opens the door for other activities in the fields of culture, education, society and youth (lectures, round tables and various creative workshops).

Začetki (konec 80' / začetek 90')

Začetki Društva za kulturne dejavnosti Alternativna glasbena delavnica Gustaf Maribor (AGD Gustaf) segajo že globoko v zgodovino mariborske (sub)kulture. Točneje, v konec osemdesetih let prejšnjega stoletja, ko je neformalna skupina pod imenom »Gustav« delovala v kletnih prostorih ene od hiš v centru mesta, kjer so se nahajali vadbeni prostori za delovanje takratnih mladih, neuveljavljenih glasbenih skupin.

The beginnings (late 80' / early 90')

The beginnings of Cultural association Alternative musical workshop Gustaf Maribor (AGD Gustaf) are rooted deeply in the history of Maribor (sub)culture. Specifically to the later part of the 1980's, when an unofficial group under name »Gustav« started it's activities in the basement of one of the houses in the center of the town, where the then new, non-established musical groups had spaces for their activities.



Ustanovitev društva in zasedba KC Pekarne (sredina 90')

Zaradi neurejenih formalnih zadev z lastnikom prostorov, je bilo leta 1992 ustanovljeno društvo AGD Gustaf. Njegova primarna dejavnost - težnja po pridobitvi pogojev za delovanje novih civilnodružbenih skupin, se je septembra leta 1993 razvila v protestni festival Hasta la victoria siempre v organizaciji takrat že ustanovljenega društva, ki se je zgodil na osrednjem trgu v mestu. Posledica tega je bila zasedba prostorov bivše vojaške pekarnice junija leta 1994, danes širši javnosti znanih kot Kulturni center Pekarne.

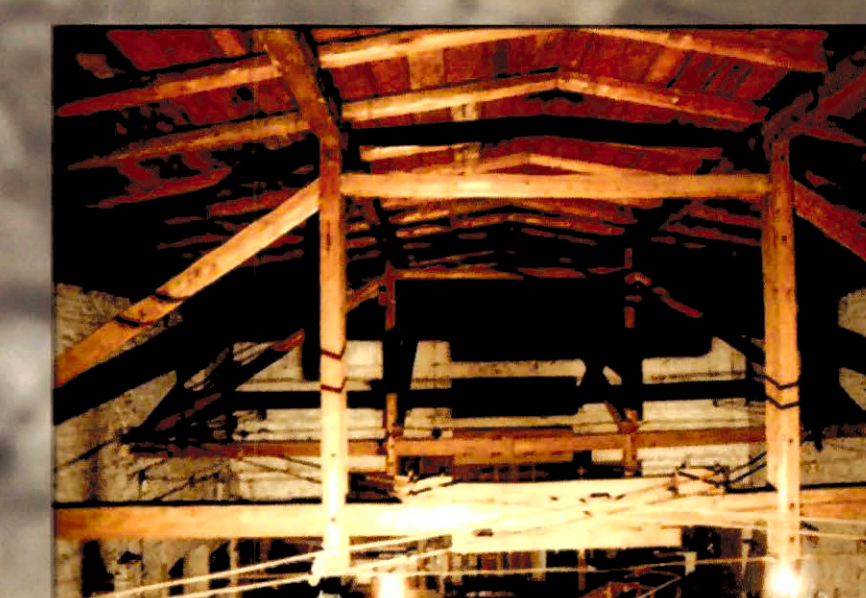
Establishing the association and squatting Pekarne (mid 90')

Due to the irregular formal affairs with the owner of the premises, in 1992 the association AGD Gustaf was formed, and in September 1993 its primary activity, the acquisition of new conditions for the functioning of civil society groups evolved into a protest festival called Hasta la victoria siempre, organized by, the then already formed association and taking place in the central square of the city. This resulted in the occupation of premises of the former military bakery in June 1994, which is now widely known as the cultural centre Pekarne.



Dvorana Gustaf včasih

AGD Gustaf je naselil osrednjo stavbo kompleksa Pekarne in jo poimenoval Dvorana Gustaf. Objekt je bil v izredno surovem stanju. Neogrevan, brez električnih instalacij, vode, kanalizacije. Z obilo entuzjazma in improvizacije smo pričeli z izvajanjem programa. Najprej brez odra ter z izposojeno prireditveno opremo. Z leti smo skupaj z Zavodom Pekarne magdalenske mreže prostor uredili do te mere, da je postal en ključnih prizorišč neestablished kulture tako v lokalni kot na nacionalni ravni.



Dvorana Gustaf before

AGD Gustaf settled in the central building of Pekarne complex and named it Gustaf Hall. The building was in extraordinarily run-down state. There was no heating, electric instalations, running water or canalization. With a lot of enthusiasm and improvisation we started creating our program. We begun without a stage and with borrowed equipment for events. Some years later, together with institute Pekarne Magdalenske Mreže, we have changed the place to such degree that it became one of the key venues of non-established culture both on the local and on the national level.

Dvorana Gustaf danes

Je prostor, ki s svojim delovanjem omogoča obstoj polja neodvisne kulture v mestu ter hkrati zagotavlja pogoje za ustvarjanje ter razvoj različnih interesnih skupin in posameznikov; ... v katerem so dočakali rojstvo ali našli stalno prebivališče mnogi izjemni mariborski bendi v skladu z enim osrednjih ciljev organizacije - nuditi ustvarjalcem prostor in opremo za kreativno udejstvovanje; ... je tudi prostor, v katerem realizirajo svoje poslanstvo različni kolektivi (Mariboring, Solar Pulse Music, Defenders of metal, Sexy Drums, Punk rock koridor, Gu(d)staf Market, Garage Explosion, MARŠ Klub, StopTrik, Giljotina, Bass Fighters, Magnetic Shift, Alternativni pevski zbor Pekarne ...); večinoma gre za kolektive, usmerjene v določen žanrski, geografski ali idejni prostor, medtem ko je npr. Gu(d)staf Market prireditve, katere primarni cilj je zavračanje masovnega potrošništva ... ki je nastal kot posledica samostojne države, kritičnega razmišljanja, upora itd., kar so vrednote, ki jih želijo kolektivi, skupine ter posamezniki (predvsem tuji in lokalni prostovoljci) znotraj in zunaj organizacije gojiti in širiti med ustvarjalno, vedoželjno ter nekritičnega informiranja sito mladino.

Gustaf hall today

... is a place whose functioning allows the existence of a field of independent culture in the city, and at the same time allows the creation of conditions for the development of various interest groups and individuals; ... where many excellent bands from Maribor were formed or found a place of residence in line with one of the primary goals of the organization to offer to artists space and equipment for creative pursuits; Dvorana Gustaf is also a place... ... in which various collectives realize their mission (Mariboring, Solar Pulse Music, Defenders of metal, Sexy Drums, Punkrock Koridor, Gu(d)staf Market, Garage Explosion, MARŠ Klub, StopTrik, Giljotina, Bass Fighters, Magnetic Shift, Alternative choir Pekarne...); these are mostly collectives, uniquely based on a certain genre, geographical or conceptual position, while for example Gu(d)staf Market is an event with a primary goal to fight against mass consumerism ... which was formed as a result of an independent attitude, critical thinking, resistance etc., which are values that collectives, groups and individuals (especially foreign and local volunteers) within and outside the association want to cultivate and expand in youth, creative, curious and tired of uncritical information.

